# PROCTER & GAMBLE

**CAFETERIA –TRANSFORMATIONS INTERIEURES**
**PETIT-LANCY - GE**

**Maître de l'ouvrage**
P&G Procter & Gamble AG
Route de St-Georges 47
1213 Petit-Lancy

**Entreprise générale**
Bernard Nicod
avenue de la Gare 26
1001 Lausanne

Collaborateur :
Claude Roth, architecte ETS

**Architectes**
Aukett Associates

Direction des travaux:
Excelteam SA
Denis Prout
place d'Armes 12
1227 Carouge

**Ingénieurs civils**
Mouchet Dubois Boissonnard SA
Chemin de la Vendée 27
1213 Petit-Lancy

**Bureau technique CVSE**
Betica SA
Avenue de la Gare 18
1950 Sion

**Coordonnées**
Route de St-Georges 47
1213 Petit-Lancy

Conception 1999

Réalisation 1999 - 2000

1

## SITUATION / HISTORIQUE

**Transformations lourdes et augmentation de la capacité d'accueil.** Après la reprise par la Société Procter & Gamble du bâtiment de l'ancienne SBS, situé à la route de Saint-Georges, au Petit-Lancy, divers travaux de réaménagement ont été entrepris. Le restaurant existant a notamment fait l'objet d'une refonte profonde, pour en augmenter les capacités de production et d'accueil.

Le programme dressé à cet effet prévoit une cuisine modifiée et développée pour un restaurant de 480 places, destiné à servir 960 repas en deux phases, avec buffet de distribution en libre-service.

A l'étage, un bar à sandwichs de 234 places est aménagé tandis que divers travaux annexes, prévus pour permettre l'accueil de bureaux et de salles de restaurant provisoires, complètent ce programme, lequel fixe également une exécution réalisée dans des délais extrêmement courts.

## PROJET

**Révision totale des techniques CVSE.** La réalisation de ce programme a entraîné des modifications d'importance dans la distribution des volumes intérieurs. Ceux-ci sont redéfinis par construction de cloisons en aggloméré de plâtre, ainsi que par adoption de parois vitrées, montées sur châssis métalliques.

Les nouveaux murs ainsi réalisés, tout comme l'existant, sont crépis et traités par application de

2

***Photos***

*Nouvelles distributions des volumes et aménagements techniques complètement revus : le restaurant de l'entreprise répond à de hautes exigences qualitatives et de service.*

©Architectes.ch

3

4

peinture. Des faux-plafonds nouvellement construits permettent de loger l'ensemble des cheminements techniques, lesquels ont fait l'objet d'une redistribution complète, liée à la répartition des volumes, entièrement revue. Construits en éléments tôlés perforés, ces faux-plafonds présentent l'avantage de constituer des amortisseurs acoustiques, tout en permettant d'incorporer les prises d'air du système de ventilation, ainsi que la lustrerie, elle aussi objet d'un changement complet.

5

Ces transformations d'envergure - elle ne concernent pas moins de 3'500 m2 de surface brute de planchers dans un volume SIA de 11'500 m3 - ont également induit la révision profonde des installations sanitaires : ce sont notamment les nouveaux appareils montés en cuisine ainsi que les buffets du secteur libre-service qui ont imposé l'extension et la redistribution du réseau sanitaire. Par ailleurs, compte tenu des capacités d'accueil désormais offertes par le restaurant, il a été nécessaire de construire un séparateur de graisses conforme aux exigences réglementaires.

Cet ouvrage a conduit à des travaux de sous-œuvre pour permettre son implantation entre le bâtiment et les structures routières existantes.

Enfin, à l'image des autres techniques touchées par les transformations, le réseau électrique est redessiné et les tableaux redimensionnés pour permettre leur mise en conformité, tandis que le système de détection incendie est réinstallé dans son entier.

*Seoo*

## ENTREPRISES ADJUDICATAIRES ET FOURNISSEURS

*Liste non exhaustive*

| | | | |
|---|---|---|---|
| Démolition et maçonnerie | **FRANCIOLI SA** 1216 Cointrin | Installation protection incendie CO2 | **SICLI SA** 1227 Carouge GE |
| Portes fenêtres métalliques | **BERARDIS SA** 1030 Bussigny-Lausanne | Gypserie et peinture | **FRANCIOLI SA; JACQUES** 1211 Genève 1 DAP |
| Revêtements coupe-feu | **WERNER ISOLATIONS SA** 1213 Petit-Lancy | Cloisons en éléments | **CLESTRA HAUSERMAN SA** 1023 Crissier |
| Obturation de joints | **ISOTECH** 1227 Carouge GE | Portes et menuiseries | **NORBA Entreprises SA** 1208 Genève |
| Installations électriques | **BORNET CHEVALLIER** 1214 Vernier | Porte automatique | **RECORD TURAUTOMATION AG** 8320 Fehraltorf |
| Détection incendie | **SECURITON SA** 1205 Genève | Revêtement époxy | **WEISS + APPETITO SA** 1020 Renens VD |
| Installations de chauffage | **ALVAZZI SA** 1217 Meyrin | Tapis & plinthes | **L + F SOLS SA** 1180 Rolle |
| Installations de ventilation | **LUWA** 1023 Crissier | Revêtements en céramique | **PASCHE Laurent** 1188 Gimel |
| Installations frigorifiques | **FRIGOREX SA** 1023 Crissier | Faux plafonds | **MS SCHILD Sàrl** 1202 Genève |
| Installations sanitaires 1 | **ALVAZZI SANITAIRE SA** 1350 Orbe | Nettoyage | **DOSIM (Suisse) SA** 1211 Genève 6 |
| Installations sanitaires 2 | **SOCOFERAP** 1211 Genève 1 DAP | | |

© Architectes.ch

Réalisations Immobilières - Editeur: CRP S.à r.l., 1020 Renens
www.ArchitectureConstruction.ch Collection Architecture et construction. © P. Guillemin 010630 - Appi 1292 / JPG / LG Photos: Rainer Sohlbank